



# THE FUTURE OF FRENCH ~~X~~ EN ÉCOSSE

Ensemble vers un avenir durable

Join us for a free in-person  
conference for teachers  
and lecturers

Monday 24 June 2024  
Level 3, McCance Building,  
University of Strathclyde,  
Glasgow



# THE FUTURE OF FRENCH EN ÉCOSSE

Ensemble vers un avenir durable

Monday 24 June 2024

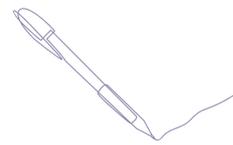


<b>Welcome: 10h00</b>	Stéphane Pailler, <i>Consul général de France à Édimbourg et Glasgow</i> , Prof David Murphy, <i>Professor of French, University of Strathclyde</i> , Sheena Bell, <i>SCILT, Scotland's National Centre for Languages</i>	
<b>Roundtable 10h15</b>	<b>French in Scotland: where are we and where are we going?</b>  Moderator: Cédric Moreau, University of Strathclyde	Louise Glen, <i>Senior Education Officer, Languages and International Education</i> Dr Fiona Barclay, <i>Senior Lecturer, University of Stirling</i> Prof Lorna Milne, <i>President of the Franco-Scottish Society</i> Catriona Sharp, <i>Education Support Officer for Modern Languages and Gaelic Medium Education (GME)</i>
<b>Morning workshops 11h15-12h00</b>	<b>Theme 1: Strategy and Support</b>	<b>Theme 2: Culture and Curriculum</b>
(Choose one)	The place of French in Scottish state schools	La Fresque du Climat: A Fusion of French, Science and Climate Action at the University of Strathclyde and St Anne's Primary School
<b>12h00</b>	<b>LUNCH</b>	
<b>13h00</b>	<b>Le marché - networking and stalls</b>	
<b>Afternoon workshops:</b>	<b>Theme 1: Strategy and Support</b>	<b>Theme 2: Culture and Curriculum</b>
<b>Slot 1: 13h30 (Choose one)</b>	Digital Education, Innovation, and Bridging the Gaps: the French Digital Library Project	Speak Up! The value of debating in modern languages
<b>Slot 2: 14h15 (Choose one)</b>	Cultural Collaboration and Potential Partnerships	Remembering Empire - delivering IDL global citizenship through French
<b>Plenary 15h00</b>	Fhiona Mackay, Director, SCILT	



## Workshop information - morning sessions

Slot 1	Morning session 11h15
<b>Theme 1: Strategy and Support</b>	<p><b><u>The place of French in Scottish state schools</u></b></p> <p><b>Louise Glen, Senior Education Officer, Languages and International Education</b> <b>Shona Hugh, Education Officer, Languages</b></p> <p>In this session, the languages team from Education Scotland will share details around the uptake of languages in Scottish schools, with a particular look at French in both broad general education and senior phase and examine factors which influence learner uptake.</p>
<b>Theme 2: Culture and Curriculum</b>	<p><b><u>La Fresque du Climat: A Fusion of French, Science and Climate Action at the University of Strathclyde and St Anne's Primary School</u></b></p> <p><b>Noémie Jollet, Teaching Fellow, Department of Humanities, University of Strathclyde</b> <b>Clare Mouat, Teaching Fellow, Strathclyde Institute of Education, University of Strathclyde</b></p> <p>Our presentation will focus on an outreach project led collaboratively by the Institute of Education and the Department of Humanities. Its main purpose was to build a language community between primary student teachers, undergraduate French students and pupils from St. Anne's Primary School in Glasgow. Furthermore, this project aimed to enhance understanding of the climate crisis and promote French with the help of a game called Climate Fresk which prompts participants to take constructive action to help tackle climate change. This project used innovative teaching techniques by allowing collaboration between students from different disciplines. While this project was focused on Primary Schools, its aims and objectives could easily be transferred to BGE Secondary and Senior Phase pupils.</p>



## Workshop information - afternoon sessions: slot 1

Choose one	Afternoon session - Slot 1 13h30
<b>Theme 1: Strategy and Support</b>	<p><b><u>Digital Education, Innovation, and Bridging the Gaps: the French Digital Library Project</u></b></p> <p><b>Dr Pauline Souleau, Lecturer in French, University of St Andrews</b> <b>Dr Aisling Crean, university of St Andrews</b></p> <p>Who has never got lost hunting for resources on the internet? This workshop will present the French Digital Library (FDL), a cross-disciplinary collaborative digital education project at the University of St Andrews seeking to produce an accessible, flexible, and free platform and depository of multimedia resources in French for school pupils and university students. It aims to facilitate linguistic and cultural immersion, counteracting reduced mobility stemming from COVID-19, Brexit or socio-economic challenges disproportionately affecting disadvantaged students. The FDL addresses misconceptions still common to digital education and language learning surrounding the concept of 'digital natives'. For students born in a 'digital age', it is not obvious how to navigate the multiplicity of resources available online. To better support students and to keep bridging sustainability, digital, and learning gaps, multimedia language resources are carefully curated through a digital platform which offers a diversified and accessible range of material to appeal to learners from different backgrounds and with various experience of languages. The workshop will present the current stages and future developments of the project, introduce the FDL prototype and its functionalities, and offer an opportunity to reflect on the future of French and language learning in the context of Digital Education.</p>
<b>Theme 2: Culture and Curriculum</b>	<p><b><u>Speak Up! The value of debating in modern languages</u></b></p> <p><b>Joan-Emilie Lefever-Rhodes, French Language Teaching Fellow, University of Strathclyde</b> <b>Elisabeth Naddell, French Teacher, Mearns Castle High School</b></p> <p>While it is common for universities to see their debate clubs compete in what is a long standing British tradition, doing so in a foreign language is a rarer feat. The Alliance Française hosts a public event which sees students of Glasgow University and Strathclyde University eloquently argue in French in front of a jury before the screening of a documentary. During this presentation, learn more about the preparation needed, the challenges for the participants and what the students gained from the experience. Format: Presentation + Q&amp;A.</p>





**Workshop information - afternoon sessions: slot 2**

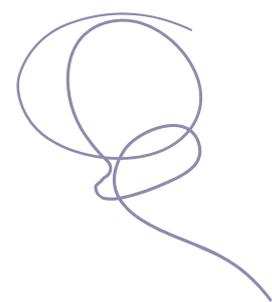
Choose one	Afternoon session - Slot 2 14h15
<p><b>Theme 1: Strategy and Support</b></p>	<p><b><u>Cultural Collaboration - Potential Partnerships</u></b></p> <p><b>Laurence Emile-Besse, Director of International Affairs, Académie de Rennes</b>  <b>Laetitia Statari, School Inspector for English - Vocational Secondary Education, Académie de Rennes</b>  <b>S. Charlotte Hyvernaud Ning, Education attachée and Director of Studies – Institut français d’Ecosse</b>  <b>Mathilde Blondot, Mission Officer for the European and International Relations Department of the Academic Region Auvergne-Rhône-Alpes, Académie de Grenoble</b>  <b>Gladys Dousson, Mission Officer for the European and International Relations Department of the Academic Region Auvergne-Rhône-Alpes</b></p> <p>This session will give you the opportunity to hear from potential partners in France who are looking to develop closer links with Scottish schools and universities.</p> <p><b>Let's share our Celtic heritage between Breton and Scottish schools!</b>                      Are you looking for a school partner in Brittany to work on a cross-curricular programme? Please join us to discover the opportunities to match your French class with a French primary or secondary school. The representatives of the educational authorities in Brittany invite you into the "Let's share our Celtic heritage" project. Connect with a teacher in Brittany and determine a common topic to work on: landscapes, coastlines, legends, tales, music, art, danse, literature, photographies... The Celtic world is your oyster, follow us and we'll find you a pearl!</p> <p><b>Bridging Sustainability: Scotland and Auvergne-Rhône-Alpes' Shared Vision in Education</b>                      Join us at the Future of French in Scotland forum as we explore the common ground between Scotland and Auvergne-Rhône-Alpes in sustainable education. Both are committed to fostering a generation equipped to address global challenges through education for sustainable development. Highlighting exemplary educational programs and pedagogical practices, we'll showcase how together we can collaborate to strengthen sustainable education, fostering a fairer and more environmentally-conscious future for all. Don't miss this discussion on uniting efforts to inspire a conscious and engaged generation ready to tackle the global challenges of the 21st century.</p>



## Workshop information - afternoon sessions: slot 2



Choose one	Afternoon session - Slot 2 14h15
<p><b>Theme 2: Culture and Curriculum</b></p>	<p><b><u>Remembering Empire - delivering Interdisciplinary Learning (IDL) on global citizenship through French</u></b></p> <p><b>Dr Fiona Barclay, Senior Lecturer, University of Stirling</b>  <b>Fiona Lewis, Teacher of Modern Languages/Acting PT Skills and Future Pathways, Loudoun Academy</b></p> <p>‘Remembering Empire’ is an interdisciplinary learning programme for pupils of French in S3 and Advanced Higher, funded by the Arts and Humanities Research Council. This session sets out how academic research is used to support language skills and global citizenship across the curriculum. It presents the free resources and outlines how these can be used as an interdisciplinary project via a case-study of delivery at Loudoun Academy.</p>



## Panel members



**Louise Glen**

Senior Education Officer,  
Languages and International  
Education

Louise Glen is a passionate exponent of language learning. She worked for over 20 years in Fife Council as a teacher of German and French, as a Principal Teacher of modern languages and as a Depute Headteacher. She studied German, French, Spanish and Education at the University of Stirling, during which time she lived and worked in Augsburg, Hanover and Strasbourg. She joined Education Scotland as a Senior Education Officer in June 2013, where her role includes providing national curricular support, advice and guidance on languages policy. Louise also has responsibility for international education and is a member of the Learning, Teaching and Assessment national team at Education Scotland.

Dr Fiona Barclay is Senior Lecturer in French at the University of Stirling. Her research focuses on memories of France's empire in North Africa and she is also interested in questions of language policy in Scotland and further afield.



**Dr Fiona Barclay**

Senior Lecturer,  
University of Stirling



**Catriona Sharp**

Education Support Officer for  
Modern Languages and GME  
(Gaelic Medium Education)

After almost 10 years of teaching French and Spanish in Glasgow's classrooms, Catriona has taken up a part-time secondment to lead languages at Glasgow City Council. Catriona is passionate about French language, the Francophone world and their relevance to our lives in Scotland. As a school-taught learner of French, Catriona believes strongly in the right of all learners to access meaningful and progressive language education.

## Panel members

Professor Lorna Milne FRSE, Chevalier dans l'Ordre des Palmes Académiques is the incoming President of the Franco-Scottish Society of Scotland, an organisation that has existed since 1895 with the aim of fostering good relations between the French and the Scots through cultural, social and educational activities. The Society has a particularly strong record in the latter area, and regularly supports young Scottish residents to improve their French language skills in a variety of ways.



**Prof Lorna Milne**

President,  
Franco-Scottish Society

A Professor Emeritus of French at St Andrews University, Lorna has a particular interest in modern and contemporary French metropolitan and Antillean fiction. She also spent many years at St Andrews in senior management, latterly (2019-2023) as Deputy Principal.



## Plenary



**Fhiona Mackay**

Director, SCILT (Scotland's National Centre for Languages) and CISS (Confucius Institute for Scottish School)

Fhiona is the director of Scotland's National Centre for Languages (SCILT) and the Confucius Institute for Scotland's Schools (CISS) at the University of Strathclyde. Joining SCILT in 2012 from her previous role at Education Scotland, Fhiona works with a wide range of national agencies and international partners to promote and support language learning across Scotland in schools and communities. Fhiona recognises the importance of collaboration, sharing of ideas, and knowledge exchange as a way of empowering members of the language and teaching community. In this way, she believes, we can ensure that languages are seen as key skills for life in a locally interdependent world and contribute to the development of a more inclusive and tolerant society.



## Speakers



**Shona Hugh**

Education Officer, Languages -  
Education Scotland

Shona Hugh is an Education Officer with Education Scotland, the national body responsible for teaching and learning in Scotland. Her work includes providing national curricular support, advice and guidance on languages policy and is co-lead for Scotland's Languages Leadership Programme. Before joining Education Scotland, Shona worked as Principal Teacher of modern languages at Jordanhill school and Williamwood High school in East Renfrewshire before joining Education Scotland in 2018. Over the years Shona has worked with SQA in a number of roles and acted as associate assessor for the PGDE languages course at the University of Strathclyde. As part of the national Learning Teaching and Assessment team, Shona includes EAL, ESOL and BSL in her remit.

Noémie Jollet has worked at the University of Strathclyde, Glasgow, for over 10 years as a Teaching Fellow. She is responsible for French 3rd year course and teaches at all levels (from beginners to Masters students) grammar, culture, translation and interpreting. She collaborates with Primary and Secondary schools in Scotland and is committed to the promotion of French in the UK. She has won three prizes at the University of Strathclyde's Teaching Excellence Awards, in 2015, 2017 and 2023. Noémie is an active member of several committees and associations including UCFL, AULC and FLEUR. She is also a trustee of the Alliance Française de Glasgow.



**Noémie Jollet**

Teaching Fellow,  
Department of Humanities,  
University of Strathclyde



**Clare Mouat**

Teaching Fellow, Strathclyde  
Institute of Education,  
University of Strathclyde

Clare Mouat is a Teaching Fellow in teacher education who specialises in language learning pedagogy in the primary school. With a long career in primary education, she is an experienced class teacher and teacher educator. Working in a national role previously at SCILT and now in Higher Education, Clare has considerable experience in researching, designing and facilitating a wide range of professional learning opportunities in languages pedagogy for teachers at all stages of their careers.

## Speakers

Pauline Souleau is an Education-Focused Lecturer in French at the University of St Andrews. Her research and teaching interests are concerned with pedagogy, creative writing, digital humanities and education, language learning, self-access learning, and ludic learning, as well as discourse, especially narrative voices and transmedia storytelling.



**Dr Pauline Souleau**

Lecturer in French, University of St Andrews



**Dr Aisling Crean**

University of St Andrews

Dr Aisling Crean has 15 years experience in a wide range of roles and contexts in Higher Education. Most recently, at the University of St Andrews, she has been working in the areas of digital education development and learning technology. She is interested in a range of ethical issues bound up with the use of technology, especially in the area of education. She is currently completing an MSc in Digital Education at the University of Edinburgh and holds a doctorate in Philosophy from the Research School of Social Sciences at the Australian National University.



Joan-Emilie Lefever-Rhodes is a Teaching Fellow in French in the Department of Humanities at the University of Strathclyde. She has more than 15 years' experience in teaching French in HE in the UK, holds the PgCert in Learning and Teaching in Higher Education and is Fellow of the Higher Education Academy. She is also Learning and Teaching Representative in the EDI committee in the Department of Humanities.



**Joan-Emilie Lefever-Rhodes**

French Language Teaching Fellow, University of Strathclyde

## Speakers



**Elisabeth Naddell**

French Teacher at Mearns  
Castle High School

Elisabeth Naddell is a French teacher in a large secondary school in East Renfrewshire. She has been involved in teaching French at all levels in the course of her career. Early on, she developed a particular interest in teaching Advanced Higher French, striving to include cultural and extra-curricular activities into this demanding course. She is the SQA Deputy Principal Assessor for this level and is involved in writing, setting and marking Advanced Higher French exam papers.

Fiona Lewis is a teacher of Modern Languages and Principal Teacher of Skills and Pathways at Loudoun Academy, East Ayrshire. Fiona is passionate not only about promoting the importance of language learning for young people but in helping them develop transferable, life-long skills that will equip them for the ever-changing world of work. Fiona is committed to securing positive destinations for learners and helping them flourish as well-rounded global citizens.



**Fiona Lewis**

Teacher of Modern Languages/  
Acting PT Skills and Future Pathways,  
Loudoun Academy



**Laurence Emile-Besse**

Director of International Affairs,  
Académie de Rennes



**Laëtitia Statari**

School Inspector for English -  
Vocational Secondary  
Education

Laurence Emile-Besse and Laëtitia Statari are both representatives of the school authorities in Brittany: Laurence is the director of international affairs and Laëtitia is a school inspector for vocational high schools.

# THE FUTURE OF FRENCH EN ÉCOSSE

Ensemble vers un avenir durable



## Speakers

Monday 24 June 2024



**Mathilde Blondot**

Mission Officer for the European and International Relations Department, Academic Region Auvergne-Rhône-Alpes

Mathilde Blondot has been working as a Mission Officer for the European and International Relations Department of the Academic Region Auvergne-Rhône-Alpes for the past 6 years. She manages the individual mobility programs for the Région académique, which encompass collaborations with Spain, Italy, Mexico, Canada, the USA, and Eastern Europe.



**Gladys Dousson**

Mission Officer for the European and International Relations Department, Academic Region Auvergne-Rhône-Alpes

Gladys Dousson has been working as a Mission Officer for the European and International Relations Department of the Academic Region Auvergne-Rhône-Alpes for the past 6 years. She is involved in the management of the two Erasmus+ consortia of the Région Académique and supports primary and secondary educational organizations in implementing Erasmus+ projects. She also trains educational teams to develop their international capabilities and build international development strategies.

## Exhibitors

- British Council
- French Film Festival
- Alliance Française de Glasgow
- Institut français d'Écosse
- Franco-Scottish Society



## Exhibitors



**Thomas Deleuze**

Director,  
Alliance Française de Glasgow

Thomas Deleuze has been the Director of the Alliance Française de Glasgow for two years. He is in charge of Glasgow and the West of Scotland for the Alliance Française network, the largest cultural non-profit language-focused organisation in the world. His background as a teacher specialised in French as a Foreign Language (Français Langue Etrangère) in France and Myanmar combined with a Master's Degree in anthropology allowed him to take the direction of the Alliance Française de Kumasi, in Ghana, for two years before coming to Scotland. Since the beginning of his young professional career, he has always been driven by building bridges between people from different cultures thanks to language in order to facilitate mutual comprehension and perceive differences as opportunities of personal development.

In September 2023, S. Charlotte Hyvernaud joined the Institut français d'Ecosse's team as Cooperation Attachée for French and Head of studies. Charlotte had previously worked as Head of studies and Project coordinator at the Centre for French studies at the University Grenoble Alpes in France which she joined in 2018 after working on various education projects in China.



**S. Charlotte Hyvernaud Ning**

Education Attachée and  
Director of Studies,  
Institut français d'Ecosse

# THE FUTURE OF FRENCH *EN ÉCOSSE*

Ensemble vers un avenir durable

Made possible thanks to:



Catering:

